

# 《习近平关于尊重和保障人权论述摘编》(法汉对照) 全球首发式在巴黎举办

新华社巴黎3月1日电 《习近平关于尊重和保障人权论述摘编》(法汉对照)全球首发式暨“全球人权治理的中国智慧”交流研讨会29日在法国巴黎成功举办。

中国驻法国大使馆临时代办陈栋、人类命运共同体欧洲研究中心主任让-克里斯托夫·巴斯等嘉宾出席活动并致辞。60余位来自中法政治、经济、文化领域的代表出席会议。

陈栋致辞说,《习近平关于尊重和保障人权论述摘编》一书,集中收录了习近平主席关于人权的重要论述,体现了中国以人民为中心的人权理念,反映了中华文明“以人为本”的优良传统,阐释了新时代中国共产党以人民为中心的治理思想,系统归纳了中国在全球人权治理上的

政策主张,为想要了解中国人权观的国内外读者提供了权威读本。

让-克里斯托夫·巴斯表示,当今世界纷繁复杂,西方价值观正在遭遇反转,世界正出现去西方中心化趋势,价值观也由欧美一元化走向多样化,习近平主席的论述正体现了倡导这种多元化的精神。法国丝路商学院教授、施耐德集团前高管埃尔韦·阿祖莱认为,《论述摘编》一书内容丰富思想深邃,中国人权事业始终把人民摆在至上的地位,致力于逐步实现全体人民共同富裕。

法国国立工艺学院教授卡里姆认为,中国脱贫为世界人权事业作出重大贡献,“这是巨大的成就,没有人可以对此否认”。法中大学预科学院院长约瑟夫·马库图表示,中国人讲究“行胜于

言”,中国人权发展造福人民最关心的现实福祉,包括教育、就业、医疗卫生等。

法国扎菲尔欧亚合作促进会会长让·佩古雷认为,中国人权发展道路与中国国情相适应,中国人权事业发展成就证明了“人权不存在单一的内涵与发展模式”。前法国国民教育部官员罗贝尔·普罗斯佩里表示,人权的道路不只一条,坚持这一点对人类社会的未来至关重要,中国人权观正是根植于其历史与哲学。

《习近平关于尊重和保障人权论述摘编》(法汉对照)由中央编译出版社出版,分9个专题,系统收录了习近平总书记围绕尊重和保障人权发表的一系列重要论述。

## 展现更大作为:持续增进民生福祉

### ——2024年全国两会前瞻(下)

新华社记者 刘慧 刘羽佳 姜琳 黄姝

就业、收入、住房、教育、医疗……每年全国两会,民生话题热度最高。2024年是实现“十四五”规划目标任务的关键一年。习近平总书记在春节团拜会上强调了持续增进民生福祉,保持社会大局和谐稳定。今年的两会上关于保障和改善民生将有哪些新部署、新作为?透露哪些政策新信号?备受各界关注。

#### 关键点: 直面百姓急难愁盼

随着经济发展进入新阶段,人民对美好生活的向往也在不断升级。更好的工作、更满意的收入、更有质量的教育、更可靠的社会保障……这些“更”,既是百姓的期许,也是党中央治国理政的根本目标,同时也是全国两会的重要聚焦点。

全国人大代表、江西省贵溪市樟坪畲族乡党委书记雷燕琴看来,群众对两会回应民生关切的期望值很高。在增进民生福祉上展现更大作为,需要适应人民对美好生活需求日益呈现个性化、多样化、升级化等新趋势。

细心的观察者不难发现,两会前夕的一系列重大决策部署和相关工作安排透露出不少民生关切。

去年二十届中央财经委员会第一次会议提出“大力发展普惠托育服务体系”“大力发展银发经济”;2024年国办印发的1号文件成为国家出台的首个支持银发经济发展的专门文件;2024年初中央部委密集召开年度工作会议,部署就业、社保、医疗、教育、消费等一系列民生工作任务……

值得关注的是,2023年底召开的中央经济工作会议上,“切实保障和改善民生”被列入九大任务。具体来看,包括就业、社保、生育支持政策、银发经济、推动人口高质量发展等。

清华大学公共管理学院院长朱旭峰认为,今年两会将沿着这些方向发力。其中,就业、“一老一小”等关乎千家万户和当下社会的热点问题,可能成为发力的关键点。

#### 着力点: 兜底线、强服务、重均衡

2023年,居民人均可支配收入实际增长6.1%,高于GDP增速;全年城镇调查失业率比上年下降0.4个百分点;2023年政府工作报告提出,各级政府坚持过紧日子,全国财政支出70%以上用于民生……

全国政协委员、天津市妇联兼职副主席陈中红表示,新形势下,兜住、兜准、兜牢民生底线的顶层设计不断优化,今年全国两会如何充分研究部署落地落实的细节,增强政策操作性令人期待。

——兜底线,让民生保障有力有效。

近年来,我国社会保障体系建设进入快车道。全国政协委员、四川大学华西医院教授甘华田指出,我国社会保障这张网在“兜住”上已经取得长足进步,未来在“兜准”“兜牢”方面还要持续发力。

“兜准、兜牢民生底线实际上给我们的治理体系提出了更精细化的要求。在全国两会这个重要节点,代表委员将为健全社会保障体系出更多实招,一系列政策制定的信号有望通过两会新闻发布会、记者会、部长通道等观察窗口释放出来。”甘华田说。

就业是最大的民生。全国人大代表、国家电网山西省电力公司党委书记王政涛认为,就迫切性和重要性而言,首先就是就业问题。供需匹配仍是稳就业需要直面的问题,不同就业群体都在期待



2月29日,求职者在宁波市江北区一场线下招聘活动现场与用人单位交流。 新华社发

更多有针对性的就业支持政策尽快落地落实。

——强服务,不断提升民生保障水平。

“一老一小”是民生领域最受关注的问题之一,全社会对养老服务、托育服务需求高涨,许多条件相当的养老院一床难求、高质量的普惠托位难求。”陈中红表示。

全国人大代表、广州市荔湾区金花街道蟠社区党委书记、居委会主任任燕明建议,“一老一小”系统性解决方案要在增加供给主体、提高资源适配性等方面入手,逐步打通社会资本进出通道,优化营商环境,明确各方职责。

对于提高生育意愿,全国政协委员、中国人口与发展研究中心主任贺贺说:“最根本的还是抓好政策落实,加大对生育群体的保障,包括完善生育保险对女性就业和经济保障功能,扩大生育保险覆盖范围,逐步将婴幼儿照护服务和学前教育纳入基本公共服务等。”

——重均衡,让基本公共服务体系更完善。

进入新发展阶段,各方对教育、医疗、住房、文化服务等领域的改革举措关注重点在于“提质”与“均衡”。

“基层群众愿不愿意在‘家门口’接受基本医疗服务,关键在于县域医共体牵头医院有没有硬核实力。”全国政协委员成岳冲希望今年两会持续聚焦基层医疗服务的短板弱项,提出更多提升基层医疗服务能力的建议。

针对完善基本公共服务体系,陈中红认为,如何制定关于养老服务和养老服务的高质量法律法规、怎样更好地发展二级医院让高水平医疗触手可及、保障性住房如何扩大建设和供给……这些议题都可能在两会得到充分讨论。

#### 突破点: 以改革激发活力开拓空间

当前,不少民生领域改革处于“深水区”,要啃“硬骨头”。同时,改善民生不能脱离实际,要坚持尽力而为、量力而行。这种“进”与“稳”的把握,对治理能力和治理体系要求越来越高。

“近期召开的中央全面深化改革委员会第四次会议强调,今年是全面深化改革又一个重要年份。”朱旭峰说,在全国两会上,党中央的决策部署将转化为各地政府的行动,各方将高度关注如

何继续抓好有利于保障民生的改革举措。

从民生领域自身看,解决群众急难愁盼,回应社会关切,就是改革和创新的发力点。

透视前期地方两会不难发现,2024年各地把就业作为最大民生,突出就业优先导向。养老保障、生育支持政策也成为各地民生领域聚焦的重点。

在其他民生领域,尽管各地侧重点不同,但都是全力瞄准民生难点发力、创新:推进教育现代化,增加学位,均衡教育资源;分类推进国家区域医疗中心、国家紧急医学救援基地建设;加快城市地下管网改造、老旧小区改造……

从更宏观的层面看,处理好民生问题,能够改善预期,为经济良性循环提供更有力的支撑。

在不少专家看来,解决好就业问题的根本出路还是在高质量发展。因此,各地拿出更大的精力放在发展上,增加投资项目、为民营企业发展提供更好的环境、大力发展服务业等,都为实现就业优先目标提供新机会。

全国人大代表、安徽省六安市委副书记、市长潘东旭表示,高质量发展的最终目的是增强民生福祉。当前经济增长面临的一个关键问题是有效需求不足,以促进民生和消费为导向的财政扩张能够发挥社会保障功能,调节收入分配,在扶持低收入群体的同时促进消费需求。“期待在今年两会上看到更多相关政策安排。”

更多的改革创新举措已经在路上。全国人大代表、广东嘉城建设集团董事长张晓认为,去年底的中央经济工作会议强调的“三大工程”是今年工作重点之一。特别是保障性住房建设既是改善民生、补短板的重要举措,又是宏观经济和民生实际联动的议题,将会成为今年两会代表委员审议讨论的一个重点。“各方都期待在这种联动里发掘更多经济增长点。”他说。

即将召开的全国两会,将释放出更多民生领域的改革信号,人们在2024年的获得感、幸福感、安全感都会有新提升。

(新华社北京3月1日电)

是推动重点场所和重点商户受理境外银行卡。二是持续改善现金使用环境,不断提升外币兑换和现金服务水平。三是充分考虑老年人、外籍来华人员等特殊需求,做好适老化、国际化等服务安排,进一步提升移动支付便利性。四是更好保障消费者的支付选择权,规模以上的商圈、旅游景区、酒店住宿等重点场所必须支持移动支付、银行卡、现金等多样化支付方式。五是银行、支付机构要进一步优化开户流程,合理实施账户分类分级管理。六是持续加强宣传推广等“软环境”建设。

## 国务院常务会议召开

### 审议通过《推动大规模设备更新和消费品以旧换新行动方案》

### 研究加快现代化基础设施体系建设、持续深入推进长三角一体化高质量发展等工作

### 讨论《〈中华人民共和国农业技术推广法〉等3部法律的修正案(草案)》

新华社北京3月1日电 国务院总理李强3月1日主持召开国务院常务会议,审议通过《推动大规模设备更新和消费品以旧换新行动方案》,研究加快现代化基础设施体系建设、持续深入推进长三角一体化高质量发展等工作,讨论《〈中华人民共和国农业技术推广法〉等3部法律的修正案(草案)》。

会议指出,推动新一轮大规模设备更新和消费品以旧换新,是党中央着眼于我国高质量发展大局作出的重大决策。要按照党中央部署要求,坚持市场为主、政府引导,坚持鼓励先进、淘汰落后,坚持标准引领、有序提升,抓紧完善方案,精心组织实施,推动先进产能比重持续提升,高质量耐用消费品更多进入居民生活,让这项工作更多惠及广大企业和消费者。要结合各类设备和消费品更新换代差异化需求,加大财税、金融等政策支持,更好发挥能耗、排放、技术等标准的牵引作用,有序推进重点行业设备、建筑和市政基础设施领域设备、交通运输设备和老旧农业机械、教育医疗设备等更新改造,积极开展汽

车、家电等消费品以旧换新,形成更新换代规模效应。要落实全面节约战略,抓紧建立健全回收利用体系,促进废旧装备再制造,提升资源循环利用水平。

会议指出,构建现代化基础设施体系是建设社会主义现代化强国的重要支撑,是推动高质量发展的内在要求。要适应建设社会主义现代化强国的需要,加强统筹谋划,协同有序推进,着力完善空间布局、优化供给结构、提升综合功能、推进系统集成,加快构建先进适用、系统完备、集约高效、安全绿色的现代化基础设施体系。

会议强调,要深入贯彻习近平总书记关于长三角一体化发展的重要指示精神,紧扣一体化和高质量发展的两个关键词,强化政策支持和改革赋能,进一步提升长三角区域创新能力、产业竞争力、发展能级,更好发挥先行探路、引领示范、辐射带动作用。

会议讨论并原则通过《〈中华人民共和国农业技术推广法〉等3部法律的修正案(草案)》,决定将草案提请全国人大常委会审议。会议还研究了其他事项。

## 全国政协十四届常委会 第五次会议开幕

新华社北京3月1日电 政协第十四届全国委员会常务委员会第五次会议3月1日上午在北京开幕。中共中央政治局常委、全国政协主席王沪宁出席开幕会。

会议审议通过了关于召开政协第十四届全国委员会第二次会议的决定;听取了全国政协主席会议关于全国政协十四届一次会议以来工作情况的报告,关于政协全国委员会常务委员会工作报告(草案)、关于政协十四届一次会议以来提案工作情况的报告(草案)起草情况的说明和有关事项的说明;听取了政协第十四届全国委员会经济委员会、农业

和农村委员会、人口资源环境委员会、教科卫体委员会、社会和法制委员会、民族和宗教委员会、港澳台侨委员会、外事委员会、文化文史和学习委员会2023年工作情况的汇报等。

中共中央政治局委员、全国政协副主席石泰峰主持开幕会。全国政协副主席兼秘书长王东峰等分别就有关议题作了说明。

全国政协副主席胡春华、沈跃跃、王勇、周强、帕巴拉·格朗朗杰、何厚铨、梁振英、巴特尔、苏辉、邵鸿、高云龙、陈武、穆虹、咸辉、蒋作君、何报翔、王光谦、秦博勇、朱永新、杨震出席会议。

## 关于召开中国人民政治协商会议 第十四届全国委员会第二次会议的决定

### (2024年3月1日政协第十四届全国委员会常务委员会第五次会议通过)

中国人民政治协商会议第十四届全国委员会常务委员会第五次会议决定:中国人民政治协商会议第十四届全国委员会第二次会议于2024年3月4日在北京召开。建议会议的主要议程是:听取和审议中国人民政治协商会议全国委员会常务委员会工

作报告和全国政协十四届一次会议以来提案工作情况的报告;列席中华人民共和国第十四届全国人民代表大会第二次会议,听取并讨论政府工作报告及其他有关报告。

(新华社北京3月1日电)

作报告,把时代重任放在心上、扛在肩上,许党报国、为民奉献,为以中国式现代化全面推进强国建设、民族复兴伟业作出贡献。

李干杰主持开班式,姜信治和陈希出席。

2024年春季学期中央党校(国家行政学院)中青年干部培训班学员参加开班式,中央有关部门负责同志列席开班式。

### 涪陵区“团团希望小屋”爱心助学

“这个房间太好了,像做梦一样。”近日,涪陵区涪南镇陶陶同学站在新装修的房间里,看着新置的床和书桌,激动地说。

自2023年开展“团团希望小屋”项目以来,共青团涪陵区委坚持资源整合,线上线下齐发力全力推进,针对家庭相对困难且居住和学习环境较差的青少年,依托原有住房打造独立空间,进行规划、设计、装修,配备必要家具和学习生活用品,配套长期关爱帮扶措施,旨在打造舒适、独立的生活与学习空间,让青少年能够安

心学习,健康成长。截至目前,已为12名困境青少年改造完成12间专属空间。校团委还将志愿服务作为项目极其重要的“下半场”,针对已建成“希望小屋”,携手镇团委及社会组织通过“一对多”志愿者结对的方式,圆梦“微心愿”等活动,常态化开展“助学”“帮扶”等志愿服务。

今年,团涪陵区委将继续推进“团团希望小屋”项目,现已与多家爱心企业沟通,预计全年至少为20名困境青少年提供住房改造,改善困境青少年生活与学习环境。(刘艺锋 唐嘉)

### 永州市“美丽乡村行”巡回宣传走进祁阳

2月27日上午,永州市公安局交警支队联合祁阳市公安局交警大队在祁阳市黎家坪镇江边湾村开展“美丽乡村行”交通安全巡回宣传活动。活动在《交通安全歌》中拉开序幕,通过儿歌的形式将交通唱出来并传递给现场所有的群众,把“要我安全”变成“我要安全”。

现场村民积极主动的举手回答问题,活动最后,镇村代表共同发出农村交通安全“六要”倡议,村民们纷纷表示,通过这场活动深切地体会到交通安全的重要性,今后一定要摒弃交通陋习,提升交通安全意识,真正做到文明出行、平安回家。

活动在有奖问答中走向高潮, (彭仙君 谢海云 赵四清)

## 六大举措进一步优化支付服务 便利老年人和外籍来华人员等

据新华社北京3月1日电 我国将通过推动重点场所和重点商户受理境外银行卡、持续改善现金使用环境等六大举措,进一步优化支付服务,便利老年人、外籍来华人员等群体支付。这是中国人民银行副行长张青松在国新办1日举行的国务院政策例行吹风会上介绍的。

近年来,我国移动支付发展迅速,银行卡、现金等传统支付方式占比下降。然而,老年人等群体依然偏好现金支付,外籍来华人员对国内支付环境不习惯、不适应。2月23日召开的国务院常务会议审议通过《关于进一步优化支付服务提升支付便利性的意见》,强调要聚焦老年人、外籍来华人员等群体支付不便问题。张青松介绍,意见包括六大举措。一